

小池

The Little Pond

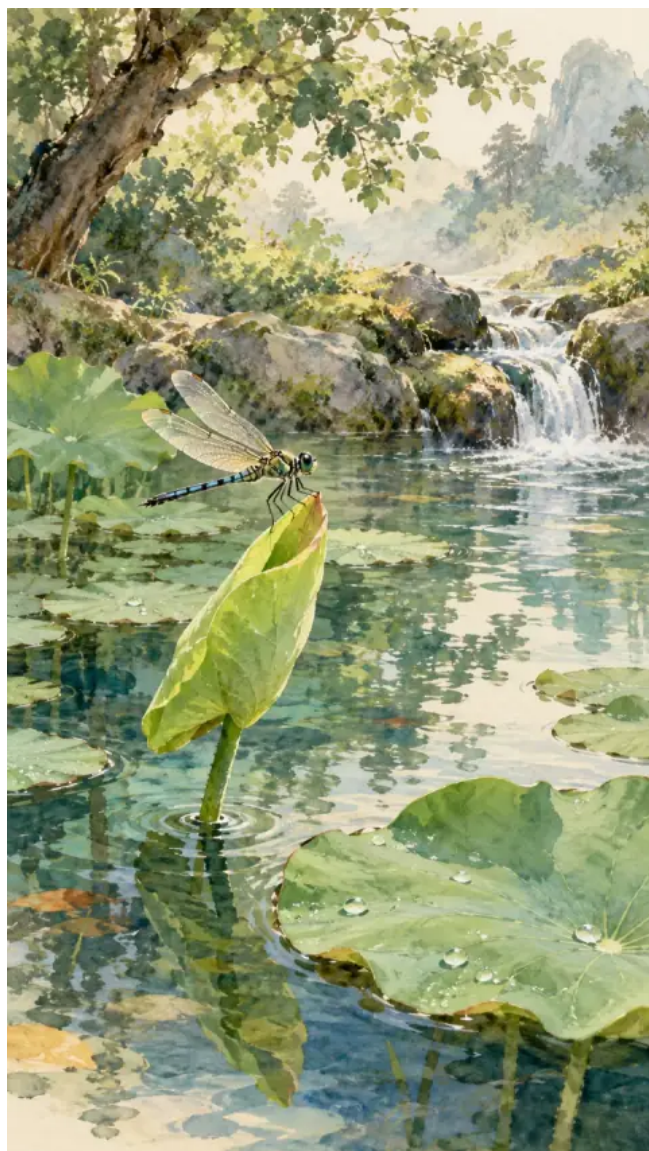
宋·杨万里

S01·单元01

初见诗歌 / 第07期

听见诗的声音，
看见中文的美。

Hear the poem. See the beauty of
Chinese.



真人朗读：江小北 | 中英双语家长支持版

Read aloud by Jiang Xiaobei, with bilingual notes for grown-ups.

2-3岁 | 听听玩玩

听、指、模仿

Listen, point and play

4-5岁 | 共读表达

跟读、说、玩

Repeat, talk and play

2-3岁先听玩，4-5岁试着共读表达。

Listen and play, then try a word or a whole line.

小读者 / Name: _____ 日期 / Date: _____

三句话，开始一起玩

Three ready-to-use prompts for grown-ups

蜻蜓停在哪里？

Where has the dragonfly landed?

两根手指做翅膀，轻轻停住。

Make finger wings and land gently.

我读“泉”，你接后面。

I say “quán”; you continue.

按兴趣选页，把时间留给一起玩的快乐。

2-3岁：第4页听诗 → 第5页指图 → 第6页动作

Ages 2-3: listen, point and move (pages 4-6).

4-5岁：第7页接龙 → 第8、9页亲子游戏

Ages 4-5: take turns and play (pages 7-9).

蓝色拓展：第10页认字、观察与仿说

Optional: explore a character and a sentence (page 10).

省墨册选取第4、9、10页：共读、游戏、拓展。

Print chosen pages at 100% on A4. Adults do the cutting.

先读懂，再陪孩子发现

Meaning, key words and the poet

用白话读懂画面

泉水静静流出，仿佛舍不得那细细的水流；树荫映在水面，像在喜爱晴天的温柔。嫩荷叶刚露出尖尖的角，就有蜻蜓停在上面。

A spring flows quietly and trees shade the water on a gentle sunny day. A young lotus leaf has barely shown its pointed tip when a dragonfly lands on it.

这里的“尖尖角”是还没舒展的嫩荷叶，不是荷花花苞。“惜”和“爱”让泉水、树荫像人一样有了感情。

四个词，讲清楚就够了

泉眼 泉水流出来的地方。
The opening where spring water flows out.

晴柔 晴天里柔和、美好的景象。
The soft beauty of a sunny day.

小荷 刚长出的嫩荷叶，还没有舒展开。
A young lotus leaf, still curled up.

立上头 停在上面；蜻蜓停在嫩荷叶尖上。
Perched on top of the pointed leaf.

诗人：杨万里，宋代诗人，字廷秀，号诚斋。他常写身边的自然景物，善于发现细小、生动的变化。

Yang Wanli was a Song poet who noticed lively details in everyday nature.

小池

The Little Pond · Yang Wanli · Song dynasty

quán yǎn wú shēng xī xì liú
泉 眼 无 声 惜 细 流

The quiet spring seems to cherish its gentle flow.

shù yīn zhào shuǐ ài qíng róu
树 阴 照 水 爱 晴 柔

Trees shade the water, loving the soft sunny day.

xiǎo hé cái lù jiān jiān jiǎo
小 荷 才 露 尖 尖 角

A young lotus leaf has just shown its pointed tip,

zǎo yǒu qīng tíng lì shàng tóu
早 有 蜻 蜓 立 上 头

And already a dragonfly is perched on top.

打开网页听朗读，或选纯人声跟读

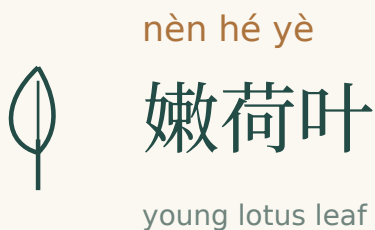
先听一句，再跟一句，也可以只跟一个字。

Listen to a line, then repeat. One word is enough.

全龄 / All ages

认一认，再说一句

A grown-up reads and points at each picture



一起说

蜻蜓停在荷叶上。

qīng tíng tíng zài hé yè shàng

A dragonfly rests on the lotus leaf.

绿线 · 2-3岁 / Ages 2-3

小蜻蜓，飞一飞，停一停

Take turns giving gentle movement cues

用一只手当蜻蜓，另一只手当荷叶。

One hand is a dragonfly; the other is a lotus leaf.

01 听到“停”再落下

一只手轻轻飞动，大人说“停”，就落在另一只手心；再说“飞”才离开。

Fly one hand. Land on the other palm at “stop”; lift at “fly”.

02 换你发口令

孩子说“飞”或“停”，大人听口令；也能用抬手和放手来示意。

Let your child give the cues with words or hand movements.

03 小荷伸展开

双手合拢当嫩荷叶，再慢慢张开；小蜻蜓飞来，轻轻停在掌心。

Join your palms as a pointed leaf, then slowly open them.

坐着就能玩。先慢后快，孩子想停时就结束，不要求每次都听对。

Play seated and start slowly. Missing a cue is part of the game.

橙线 · 4-5岁 / Ages 4-5

说一句，接一接

Read together and take turns

一、说一句

指着第5页的嫩荷叶说“尖尖的”，再问：“蜻蜓停在哪里？”孩子可以指一指，也可以说“荷叶上”。熟悉诗句后，再玩首字接龙。

Point to the young leaf. Ask where the dragonfly rests. Your child can point or say “on the leaf”. Then try the first-word game.

二、接龙（玩熟后换角色）

先读前两个字

First two characters

再只读第一个字

First character only

孩子开头，大人接

Let your child start

quán

泉

→

yǎn wú shēng xī xì liú

眼无声惜细流

shù

树

→

yīn zhào shuǐ ài qíng róu

阴照水爱晴柔

xiǎo

小

→

hé cái lù jiān jiān jiǎo

荷才露尖尖角

zǎo

早

→

yǒu qīng tíng lì shàng tóu

有蜻蜓立上头

接不上就一起读，接上一个字也很好。

Read together whenever your child wants a little help.

指图 · 轮流 / Point and take turns

请蜻蜓到这里停一停

Move a finger to the place you hear

用手指当蜻蜓，大人说一个地方，孩子就停在那里。先用图名，熟悉后再试下面两句口令。

Your finger is a dragonfly. Name a place and land there. Take turns. Start with picture names, then try the two clues below.



大树

tree



泉水

spring



展开的荷叶

open leaf



尖尖的嫩荷叶

pointed young leaf

口令①：停在尖尖的嫩荷叶上。

口令②：停在泉水旁边，不要碰到水。

Land on the pointed leaf. Then land beside the spring.

再问：“诗里的蜻蜓，停在哪儿？”提示在第11页。

听一听 · 改一改 / Listen and change

哎呀，大人说错啦！

Help a playful grown-up describe the poem

大人故意说错，孩子可以指图来提醒。

Make a silly mistake. Let your child point or correct you.

01 “蜻蜓停在大树上。”

翻到第1页，请孩子指一指蜻蜓真正停的地方。

Point to where the dragonfly really rests on page 1.

02 “尖尖角是一朵大荷花。”

看第5页的嫩荷叶，再用双手合拢比一个尖尖角。

Look at the young leaf on page 5. Make its point with your hands.

03 换孩子来逗你

请孩子说一句或指一张图，大人来接话。说对、说错都能继续玩。

Let your child make a statement or point. Respond and keep playing.

孩子没发现时，大人笑着改口并指给孩子看。不用追问，也不计对错。

If the child does not notice, gently correct yourself and point.

多想一点，再玩一步

Explore one step further, at your own pace

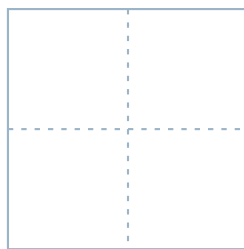
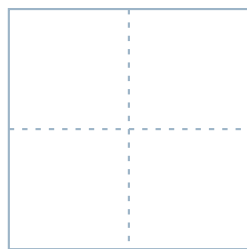
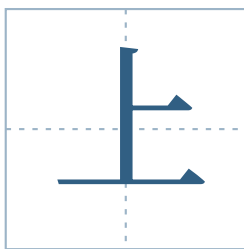
按兴趣选做，不设年龄门槛。任选一项即可。

Follow interest, not age. One task is enough.

01 认一个字：上

在“早有蜻蜓立上头”里找“上”，用手指描一描。

Find the up character in line 4. Trace with a finger.



先描一描。

想写再试笔。

02 想一想：泉水也会舍不得吗

诗人为什么说泉眼“惜”细流，树阴“爱”晴柔？

Why does the poet give the spring and the trees feelings?

03 试着仿说一句

_____ 好像在 _____。

比如：小树好像在向我招手。

The little tree seems to wave to me. Try your own idea.

给家长：诗人把人的感情写给泉水和树荫，让画面更亲切。听听孩子怎么想，不用记“拟人”这个术语。

把一首诗，变成相伴的时光

Listen, read and play together

第1天 | 小小翅膀轻轻停

Day 1: Listen and move. Pages 4-6.

第2天 | 七个字慢慢接

Day 2: Take turns reading. Page 7.

第3天 | 帮蜻蜓找落脚处

Day 3: Play and explore. Pages 8-10.

朗读者的话

江小北 | 央视多个频道长期合作配音员

也是一位两岁龙宝宝的父亲。我想把古诗读给孩子听，也把一起听、一起接、一起玩的快乐，分享给更多家庭。愿每一次共读，都成为孩子记得的温暖时光。

Jiang Xiaobei is a long-term voice-over collaborator with multiple CCTV channels, and a father. This collection brings poetry into the small moments families share.

江小北 · 2026年10月

“小荷”指刚露出水面的嫩荷叶；蜻蜓停在荷叶尖上。

朗读：江小北。插图由AI辅助生成并经人工审核编排。字体：Noto（SIL OFL）。家庭共读使用；反馈请联系取得本资料的原渠道。